

Bielsko-Biała dnia 30.07.2024 r.

WTO/182/AL/2024



**Wójt Gminy Porąbka**  
ul. Krakowska 3  
43-353 Porąbka

Dotyczy informacji o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi  
za drugi kwartał 2024 r.

AQUA S.A. w Bielsku-Białej przesyła w załączeniu: „Zbiornicze zestawienie wyników analiz wody za II kwartał 2024 r.”, przykładowe wyniki podstawowych parametrów analizy wody uzdatnionej na ujęciach oraz dostarczonej do sieci - sprawozdanie z badań nr WL/0970/2024.

Z poważaniem,

WICEPREZES Zarządu  
  
Henryk Wysogłód

SPECJALISTA  
Technologii i Ochrony Środowiska

mgr inż. Aneta Ludwig

KIEROWNIK DZIAŁU  
Technologii i Ochrony Środowiska

mgr inż. Agnieszka Gońska

Strona 1/ 1





AB 610

LABORATORIUM CENTRALNE  
Laboratorium Analiz Wody

Oferuje usługi z zakresu pobierania próbek i badania wody przeznaczonej do spożycia, wód powierzchniowych, podziemnych, źródłanych i posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 610 obejmującą zakresem pobieranie próbek wody przeznaczonej do spożycia, a także oznaczenia:

- mętności
  - barwy
  - azotynów
  - azotanów
  - jonu amonowego
  - twardości ogólnej
  - zasadowości ogólnej
  - wapnia
  - chlorków
  - przewodności el. właściwej
  - ortofosforanów
  - fosforu ogólnego
  - siarczanów
  - fluorków
  - odczynu
  - żelaza ogólnego
  - manganu
  - chromu ogólnego
  - cynku
  - glinu
  - kadmu
  - ołowiu
  - niklu
  - magnezu
  - miedzi
  - boru
  - baru
  - selenu
  - zawiesiny ogólnej
  - utlenialności z  $\text{KMnO}_4$
  - $\text{ChZT}_{\text{Cr}}$
  - $\text{BZT}_5$
  - chloru wolnego
  - ogólnej liczby mikroorganizmów w 22 i 36°C
  - grupy coli
  - *Escherichia coli*
  - enterokoków kałowych,
  - *Clostridia* red. siarczyny
  - *Clostridium perfringens*
  - *Pseudomonas aeruginosa*
  - *Salmonella* sp.
- ponadto poza zakresem akredytacji wykonujemy m. in. oznaczenia
- tlenu rozpuszczonego
  - suchej pozostałości
  - i inne

Laboratorium zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego jest uprawnione do badania wody przeznaczonej do spożycia

AQUA S.A.

43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23  
Laboratorium Centralne – Laboratorium Analiz Wody  
43-356 Kobiernice ul. Wodociągowa 8  
tel. 33 81 38 531, fax 33 812 40 15  
e-mail: laboratorium@aquas.com.pl



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WL/0970/2024

Kobiernice, 11.04.2024 r.

<b>Temat</b>	Badanie próbki wody
<b>Klient</b>	AQUA S.A. 43-300 Bielsko-Biała ul. 1 Maja 23
<b>Zlecenie</b>	Zarządzenie nr 1 Prezesa Zarządu AQUA S.A. z dnia 03.01.2024 r.
<b>Cel badania</b>	Sprawdzenie przydatności wody do spożycia
<b>Obiekt badań</b>	Woda przeznaczona do spożycia

<b>Próbkę pobrał</b>	Mariusz Miller - upoważniony pracownik Laboratorium Centralnego AQUA S.A.
<b>Data pobrania próbki</b>	03.04.2024 r. godz. 13 <sup>00</sup>
<b>Data dostarczenia próbki</b>	03.04.2024 r. godz. 13 <sup>05</sup>
<b>Metoda pobrania próbki</b>	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A) PN-EN ISO 19458:2007 (A) z wyłączeniem punktów 4.4.2, 4.4.3, 4.4.5, 4.4.6
<b>Inne istotne informacje na temat próbki:</b>  Stan próbki prawidłowy	

Miejsce pobrania/opis próbki	Nr próbki w laboratorium
Bujaków, ul. Bielska 28a - sklep „Paulinka”	1215824040319

Sprawozdanie opracował

A. Kopka

Zatwierdzam

LABORATORIUM CENTRALNE AQUA S.A.  
KIEROWNIK  
Laboratorium Analiz Wody

mgr inż. Marcin Bujak

<sup>1</sup> dane pochodzą od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium



WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Badania wykonano w dn. 03.04.2024 r. – 05.04.2024 r.

Parametr		Wynik <sup>2</sup>	Jednostka	Metoda badawcza
Mętność	Az	< 0,10 (0,10±0,02)	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
Barwa	Az	0	mg/L Pt	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda D + Ap1:2015-06
Zapach	Pz	< 1	TON	PN-EN 1622:2006 Metoda organoleptyczna – parzysta wyboru niewymuszonego
Smak	Pz	< 1	TFN	PN-EN 1622:2006 Metoda organoleptyczna – parzysta wyboru niewymuszonego
pH	Az	7,7 ± 0,2 w temp. 20,1°C	-	PN-EN ISO 10523:2012
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	Az	204,9 ± 7,0	µS/cm	PN-EN 27888:1999
Żelazo ogólne	Az	< 20 (20±3)	µg/L	PN-73 C-04586/03 norma wycofana
Chlor wolny	AzT	0,16 ± 0,02	mg/L	PB/UC/25 wyd. 1 z 10.02.2004 na podstawie metody Hach nr 8021

Dodatkowe informacje dotyczące oznaczenia liczby progowej smaku (TFN) i liczby progowej zapachu (TON) zawarte w sprawozdaniu z badań nr 08444/ZL/24 z dnia 09.04.2024 przekazany przez zewnętrznego dostawcę usług:  
Zastosowano metodą uproszczoną. Badanie przeprowadza trzech oceniających. Temperatura badań: 22,6 °C. Przed rozpoczęciem badań usunięto chlor z próbki. Źródłem wody odniesienia jest woda destylowana wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów. Przechowywanie próbek do 72 h  
Data i czas badania próbek: 05.04.2024 godz. 13.20

Autoryzował: Starszy specjalista ds. analiz fizykochemicznych wody, mgr inż. Sylwia Bogucka

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Badania wykonano w dn. 03.04.2024 r. - 06.04.2024 r.

Parametr		Wynik	Jednostka	Metoda badawcza
Bakterie grupy coli	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
<i>Escherichia coli</i>	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (22±2)°C po (68±4) h	Az	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (36±2)°C po (44±4) h	Az	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004

Autoryzował: Starszy specjalista ds. analiz mikrobiologicznych wody, mgr inż. Paulina Duraj

Az Oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji nr AB 610 oraz zatwierdzeniem PPIs w Bielsku-Białej (ONS-HKiŚ.903.111.2023, Decyzja nr 1059.2023 z 20.06.2023 r.)  
T Oznacza badanie wykonane poza siedzibą Laboratorium w miejscu i chwili pobrania próbki  
Pz Oznacza badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług (Centrum Badań i Dozoru Sp. z o.o.) i objęte jego zakresem akredytacji (AB 418) oraz zatwierdzeniem PPIs w Tychach (Decyzja NS-HK.9011.4.5.2024 26/NS/HK.24 z dnia 19.02.2024 r.)  
< Oznacza rezultat poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody, która stanowi równocześnie potwierdzoną w Laboratorium Centralnym AQUA S.A. wartość granicy oznaczalności metody (nie dotyczy wartości progowej smaku i zapachu)  
2 Wyniki badań fizykochemicznych podano wraz z niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%.  
Dla rezultatów poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody podana niepewność została wyznaczona dla wartości równej tej granicy.  
Podana niepewność dla badań prowadzonych w Laboratorium Centralnym AQUA S.A. uwzględnia etap pobrania próbki.

KONIEC SPRAWOZDANIA

# Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia„G” (CCP4) - woda podawana do sieci	Ujęcie „Bujaków” (CCP8) woda podawana do sieci	Wartość parametryczna <sup>1</sup>
Data pobrania		04.06.2024 r.	04.06.2024 r.	11.06.2024 r.	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań			
Badania mikrobiologiczne					
Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Escherichia coli</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Clostridium perfringens</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	0
Ogólna liczba mikroorg. w temp. (22±2)°C po (68±4) h	jtk/1 ml	0	0	0	Bez nieprawidłowych zmian. Zaleca się < 100 jtk/1 ml
Badania właściwości fizycznych, chemicznych i sensorycznych					
Mętność	NTU	0,15	0,20	< 0,10	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0
Barwa	mg/l Pt	5	5	0	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Zapach	-	akceptowalny	akceptowalny	akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Smak	-	akceptowalny	akceptowalny	akceptowalny	
pH	-	7,6	7,0	7,6	6,5-9,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	µS/cm	205,0	207,5	207,0	2500
Glin	mg/L	< 0,020	< 0,020	-	0,200

1 – Wartość parametryczna - najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294).





## Zbiornice zestawienie wyników badań próbek wody w II kwartale 2024 r.

Parametr	Jednostka	Wartość parametryczna (Dz. U 2017, poz. 2294)	Liczba wykonanych analiz				Liczba wyników niespełniających aktualnych norm				
			IV	V	VI	suma	IV	V	VI	suma	
SUW Kobiernice, Soła I - komora "A" woda wtłaczana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	21	18	20	59	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	21	18	20	59	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	21	18	20	59	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	21	18	20	59	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	21	18	20	59	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	µS/cm	2500	21	18	20	59	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	21	18	20	59	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	6	4	5	15	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	21	18	20	59	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	21	18	20	59	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	21	18	20	59	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	21	18	20	59	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	21	18	20	59	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	21	18	20	59	0	0	0	0
SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda wtłaczana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	21	18	20	59	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	21	18	20	59	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	21	18	20	59	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	21	18	20	59	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	21	18	20	59	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	µS/cm	2500	21	18	20	59	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	21	18	20	59	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	1	1	20	22	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	21	18	20	59	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	21	18	20	59	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	21	18	20	59	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	21	18	20	59	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	21	18	20	59	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	21	18	20	59	0	0	0	0

Ujęcie "Bujaków" - woda włączana do sieci (CCP8)											
Turbidity	Mętność	NTU	1	5	4	4	13	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	5	4	4	13	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	5	4	4	13	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	5	4	4	13	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	5	4	4	13	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	0	0	0	0	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	5	4	4	13	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	5	4	4	13	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	0	0	0	0	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	5	4	4	13	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	5	4	4	13	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0

### Gmina Porąbka

Turbidity	Mętność	NTU	1	2	1	2	5	0	1	0	1
Color	Barwa	mg/L Pt	15	2	1	2	5	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	2	1	2	5	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	2	1	2	5	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	2	1	2	5	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO <sub>3</sub>	60-500	0	0	1	1	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	2	1	2	5	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl <sub>2</sub>	0,30	2	1	2	5	0	0	2	2
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	0	0	1	1	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	2	1	2	5	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	2	1	2	5	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	2	1	2	5	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	2	1	2	5	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	0	0	1	1	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	1	1	0	0	0	0